

Resumen

Introduccion

‘Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden’ ta regla e structura basico di Reino y e relacionnan formal entre e paisnan cu ta forma parti di dje. Na 1954 e representantenan di e tempo aya di Hulanda, Antias Hulandes y Surnam a firma Statuut. E firmamento aki ta sumamente memorabel, pasobra e momento ey a despedi oficialmente di e structura colonial cu tabata consisti di e ‘Madre Patria’ Hulanda y e colonianan ultramar.

Den setenta aña hopi cos a cambia. Na 1975 Surnam a bira independiente y na 1986 Aruba a bira un pais autonomo dentro di Reino, los for di Antias Hulandes. Na 2010 a desmantela Antias Hulandes. For di e tempo ey tres isla Caribense tin e status di ‘pais autonomo’: Aruba, Corsou y Sint Maarten. E otro tres islanan – Bonaire, Sint Eustatius y Saba – a keda como ‘municipio special’ bou di hala di Hulanda, e di cuater pais di Reino.

Aprecio y desconfiansa

Setenta aña despues di realisacion di Statuut sigur a logra exito. Nivel di bida den e paisnan Caribense ta mas halto cu den mayoria pais cercano y e habitantenan ta aprecia e bentahanan di Reino. P’esey apenas tin animo pa bandona Reino, aunke e paisnan Caribense ta duna hopi balor na nan autonomia. Na mes momento ta bisto cu pa gran parti desconfiansa ta domina e relacionnan den Reino. E paisnan Caribense regularmente ta considera e conducta di Reino (òf Hulanda) como (demasiado) fuerte y autoritario, cu tiki consideracion pa e circunstancianan local y insuficiente respet pa nan autonomia. Reino (of Hulanda) regularmente ta muestra e paisnan autonomo cu nan no ta logra solucion a problemanan cu nan ciudadanonan ta confrontando suficientemente, manera pobresa, abandono prematuro escolar y

criminalidad. Parcialmente por atribui e problemanan aki na impotencia gubernamental y falta di boluntad administrativo.

En breve, tin tencion den Reino. E Seccion Consultativo di ‘Raad van State’ di Reino ta cuminsa e conseho aki cu un contemplacion general cu ta toca e diferente causanan di esaki. E structura di Reino, caminda sin duda Hulanda tin mas peso, den cierto sentido ta haci tencion inevitabel. Ta bin acerca cu den e ultimo decadanan dependencia di e paisnan Caribense di Hulanda a aumenta fuertemente. For di 1954 e tareanan gubernamental a bira hopi mas pisa, entre otro pa motibo di desaroyonan internacional. Debi na nan tamaño chikito, e paisnan Caribense no por eherce e tareanan aki completamente riba nan propio forsa.

E relacionnan tenso den Reino no ta causa unikamente pa e desbalance entre e paisnan. Tin tambe causanan mas profundo cu no por elimina cu algun medida. Mas en particular por muestra riba e historia colonial y e pasado di sclavitud, cu ta influencia e generacionnan actual tambe. Den e sentido ey e trayecto cu a inicia cu e disculpanan di tanto Rey Willem-Alexander como e minister-president di Hulanda pa loke ta e punto ey, ta duna speranza. For di e momento ey por papia di un cambio den e espirito di tempo, di moda cu hende ta anda di otro manera cu pasado. Esaki ta crea oportunidad pa enfrente futuro hunto mas constructivo; esey hustamente ta tema di e conseho aki. P’esey awor ta un bon momento pa paso a paso implementa medida cu ta mehora e cooperacion entre e paisnan.

Statuut keto bay relevante

For di 1954 mundo a transforma drasticamente, mientras cu Statuut apenas a cambia. Esey ta plantia e pregunta si e ta relevante ainda. Seccion Consultativo di ‘Raad van State’ sigur

ta mira su relevancia. E criterionan basico den Statuut – autonomia local, bon gobernacion, derecho humano, defensa colectivo, cooperacion y asistencia mutuo – te ainda ta di gran balor. Ademá Statuut ta brinda bon puntonan di salida y instrumentonan pa crea forman di cooperacion. Esaki kiermen cu por drecha asunto sin cambio di Statuut. Loke si ta necesario ta pa lesa Statuut y su splicacion oficial for di 1954 cu e bril di 2024: nan no ta documentonan statico, pero nan mester haya nan nificacion den e contexto actual.

E conseho aki

E conseho aki ta formula dos punto di salida pa futuro di nos Reino, esta ‘cooperacion constructivo y asistencia mutuo’ y ‘contribucion na relacionnan mas ekilibra y comprension mutuo’. Conseho na e partnernan den Reino ta pa uza e puntonan di salida aki como guia den nan actuacion.

E siguiente capitulon ta amplia riba e puntonan di salida aki den un analisis y recomendacionnan concreto tocante diferente cuestion cu ta hunga un papel den Reino: salvaguardia derechonan humano y bon gobernacion (punto 2), i leyman di consenso den Reino y otro areglonan mutuo como base pa cooperacion (punto 3). Pa logra mas equilibrio den e relashonnan, nos ta bini cu proposicionnan pa reduci e deficit democratico (punto 4) y como punto final sugerencianan pa un areglo pa laga un instancia independiente resolve cierto disputa administrativo entre Reino y e paisnan (punto 5).

Pa esaki no ta necesario pa cambia Statuut of Constitucion. E tempo y energia cu lo a hinca den cambio di Statuut, por uza miho si utiliza e posibilidadnan amplio cu Statuut ta ofrece awor caba, di un forma mas efectivo pa coopera pa atende problemanan social.

Derechonan humano y bon gobernacion: di intervencion unilateral pa cooperacion constructivo

Problemanan social

Sea ta pobresa, abandono escolar prematuro y e analfabetismo funcional of polucion di medioambiente, tencion geopolitico, criminalidad internacional y acogida di refugiado: e problemanan social den e paisnan Caribense di Reino ta grandi y diverso. Hopi di e asuntunan aki e paisnan no por soluciona riba nan propio forsa. Esaki ta pa motibo di e escala chikito cu ta pone cu nan capacidad di manejo i di ehecion ta hopi limita. Hopi bes nan ta carece suficiente medio den termino di conocimiento, personal y placa. Tambe mester realiza cu ta trata di paisnan relativamente hoben cu ainda ta na cuminsamento di nan desaroyo. Aparte di impotencia, lamentablemente falta boluntad tambe: pa motibo di corrupcion, clientelismo y otro cuestion di integridad no semper ta bisto cu e problemanan social ta halto riba cada ken su agenda. P’esey ta di gran importancia pa e paisnan Caribense di Reino tuma nan propio responsabilidad na serio, poniendo e gobernacion publico na ordo y mantene asina. Ademá ta necesario pa coopera constructivamente, hunto cu otro y cu Hulanda.

Bon gobernacion y respet pa derecho humano ta conceptonan abstracto, pero aki no ta bay pa hiba un discusion academico. E cuestionnan social menciona anteriormente tin un laso directo cu derecho humano, manera e derecho di enseñansa of e derecho di un ambiente di bida sano. Y e calidad y efectividad di gobernacion publico tin influencia directo riba servicio publico y bienestar di e ciudadanonan. Sea ta trata di cuidu di salud, enseñansa y combatimento di pobresa of di mantencion di orden publico y seguridad.

Responsabilidad comparti

Den Statuut tin un stipulacion special tocante cumplimiento cu derechonan humano, seguridad huridico y bon gobernacion, cu ta indica cu esaki ta tareanan autonomo di gobierno: kieren, e paisnan ta primeramente responsabel pa nan. Si un pais no por of no ke carga e responsabilidad aki, e ora ey Reino tin un responsabilidad agrega pa realisa esaki. E responsabilidad adicional aki nan ta yama e funcion di garantia. Asina aki Statuut ta regla un responsabilidad comparti pa cumpli cu derechonan humano, seguridad huridico y bon gobernacion.

Na realizacion di Statuut e concepto di bon gobernacion ainda no tabata delinea na un forma skerpi. E concepto aki a bira mas cla y mas amplio pa motibo di desaroyo di e principionan general di gobernacion adecua, desaroyo di e concepto basico internacional di 'good governance' y e cantidad creciente di tratado internacional (di derecho humano).

Di intervencion di Reino ...

Aplicacion di e funcion di garantia por encera cu Reino ta interveni unilateralmente y compulsivo. Sinembargo, un intervencion asina ta aplicabel unicamente ora e pais en cuestion no a cumpli cu su responsabilidad y no ta apto ni dispuesto pa mehora e mes. Ademá, intervencion di parti di Reino no ta sin problema, pasobra e por stroba e relacionnan entre e paisnan. E paisnan por experiencia un intervencion como un infraccion di nan autonomia.

... na caminda pa cooperacion mas intensivo

Gobierno di Reino mester keda dispuesto pa interveni ora esey ta realmente necesario. Pero ta masha importante pa preveni cu esey ta necesario. Tanto Reino como e cuater paisnan den Reino tin un responsabilidad den esaki. Por realisa e funcion di garantia di Reino tambe – y miho – si dentro di Reino y entre e paisnan Caribeense traha efectivamente. Tin tur motibo pa esey, pasobra e peso

administrativo di e paisnan Caribeense individualmente ta hopi grandi y e forsa administrativo ta limita.

Mientrastanto Hulanda i e paisnan ta hayando experiencia valioso riba tereno di cooperacion den cuadro di e asina yama 'Landspakketten'. For di 2021 ta traha hunto riba reforma cu sosten financiero di Hulanda y cu lantamento di TWO (Organisacion Temporal di Trabou) cu ta sostiene e proceso di ehecucion den e paisnan. Ta trata di reformanan riba tereno importante manera fortificacion di e economianan local, finansa publico sano, seguridad social, cuidado di salud y enseñansa y fortificacion di e estado di derecho. Ta recomendabel pa evalua e 'paketenan' aki – cu awor ta di caracter temporal – rigurosamente y pa mira si por lanta un organizacion manera TWO riba nivel di Reino, of si por extende e TWO pa tal meta. Dipursi, riba terenonan importante manera enseñansa, economia y combatimento di pobreza mester haci esfuerso durante hopi aña pa alcanza mejoransa structural. Esey ta parce e caminda indica pa ancla cumplimiento di derechonan fundamental, seguridad huridico y bon gobernacion di un forma structural. E problemanan social na e paisnan Caribeense ta grandi y diverso. P'esey e recomendacion ta pa duna prioridad na cooperacion riba tereno di enseñansa y kombatimento di pobreza. Asina ta fortifica e base social pa un sociedad civil activo y un economia mas fuerte.

Areglo mutuo y leyman di consenso di reino como base di cooperacion

Pa coopera riba base structural entre e (gobiernonan di e) paisnan, ta importante pa yega na palabracionnan y registra nan. Esey por inclui e metanan cu kier alcanza, e manera cu ta duna e cooperacion contenido y con ta financia y responsabilisa esaki. Den practica e paisnan ta traha hunto basa riba dos instrumento: areglonan mutuo di forma liber, cu tin mas e caracter di un convenio, y

ley nan di consenso di Reino, cu conforme e procedemento mester di aprobacion di Parlamento Hulandes.

Leynan di consenso di Reino

E paisnan Caribense tin cierto reserva pa usa e instrumento di ley di consenso di Reino. Den nan bista e organonan Hulandes ta mucho dominante den realizacion di e ley nan aki, di moda cu no por papia realmente di consenso. Ademá, den pasado no a determina den cada ley di consenso di Reino si por cancel'e unilateralmente.

En bista di e reserva cerca e paisnan Caribense pa entabla ley nan di Reino nobo boluntariamente, ta deseabel pa palabra con pa yega na decision riba ley nan di consenso di Reino: palabracionnan caminda e involucramento y consenso di e paisnan Caribense durante e proceso legislativo ta garantisa. Asina ta cumpli cu e punto di salida di igualdad y comprension mutuo.

E conseho aki ta haci algun sugerencia concreto pa aplica e procedemento di ley di Reino di tal manera cu no por yega na ley nan di consenso di Reino riba asuntonan autonomo sin consentimiento explicito di e gobiernonan di e paisnan y nan parlamento. Esaki ta contribui na realizacion di e ley nan di consenso di Reino a base di consenso berdadero. Ademá ta conseha explicitamente pa regla den e ley nan di consenso di Reino si por anula nan unilateralmente y – si ta asina – bou di cua condicion esey ta posibel.

E bentaha di ley di consenso di Reino ta cu esaki por contene stipulacionnan general obligatorio y ta conoce un structura fiho cu un procedemento cu ta encera garantia pa aporte di e paisnan Caribense. E ley di consenso di Reino ta brinda e base mas solido pa cooperacion constructivo cu – si ta aplica e recomendacionnan pa garantisa consenso continuo durante su realizacion – ademá ta legitima democraticamente pa medio di e aprobacion di e parlamentonan.

Areglonan mutuo di forma liber

Banda di e posibilidad pa traha cu otro a traves di ley nan di consenso di Reino, por haci esey tambe via e areglo mutuo di forma liber. Statuut no ta regla nada encuanto su forma of contenido, y p'esey su forma ta liber. Esey ta haci'e un instrumento flexibel cu ta ofrece hopi posibilidad. Ta importante pa señala si cu reglanan obligatorio pa tur hende ta asunto ku mester regla den ley; e areglo mutuo di forma liber no tin e autoridad ei, a menos cu e parlamentonan di e paisnan involvi ta acepta esaki pa nan aprobacion den forma di ley.

Na e tumamento di decision encuanto ley di consenso di Reino e punto di mas gravedad ta cerca e organonan Hulandes. En cambio, na momento cu cera y cancela areglonan mutuo di forma liber e relacionnan ta mas igual. Ademá e areglo mutuo di forma liber ta adecua pa excelencia pa formalisa palabracionnan di cooperacion entre e paisnan Caribense.

Ambos instrumento ta brinda, pues, un base pa cooperacion, cada uno cu bentaha y desbentaha. Por amplia uzo di ley nan di consenso di Reino si ora e paisnan yega na palabracionnan di procedemento tocante uzo di e instrumento aki. E paisnan Caribense lo basila menos pa bay pa un ley di consenso di Reino si ta evalua e exigencia pa consenso suficientemente y si pisa e condicionnan pa cancelacion conscientemente y bon ekilibra.

Igualdad: na caminda pa relacionnan mas balansa

Mescos no – igual si

Den Statuut igualdad ta un criterio clave y un tema importante cu ta bini bek den e debate encuanto e relacionnan den Reino. Esey ta pasobra de facto e relacionnan ta hopi desigual. Den casi tur aspecto (poblacion, economia, finansa, forsa gubernamental) Hulanda ta predomina, loke numericamente ta conduci na relacionnan desigual. No ta

posibel pa resolve esaki completamente. Toch algun medida por percura cu e paisnan Caribense – y nan residentenan – ta experiencia mas igualdad. Asina ey por reforsa legitimidad di Reino tambe. Na e siguiente maneranan e Seccion ta conseha pa trece mas ekilibrio den e relacionnan.

Derecho di voto

Mayoría Hulandes biba na e paisnan Caribense ta exclui for di e derecho pa vota pa ‘Tweede Kamer’ y no tin influencia tampoco riba constelacion di ‘Eerste Kamer’. Entretanto Parlamento Hulandes si ta determina e leyman di Reino y ta controla Gobierno di Reino, pa falta di un parlamento formal di Reino. Hopi aña caba esaki ta topico di debate. Despues di a husga tur argumento pro i contra, e Seccion ta haya deseabel pa duna derecho di voto activo na tur habitante Hulandes na e paisnan Caribense. Awor e situacion ta asina cu e Hulandesnan na e parti Frances di Sint Maarten (Saint Martin) si por vota pa ‘Tweede Kamer’, pero e Hulandesnan na e parti Hulandes di Sint Maarten no. Solamente habitantenan di e paisnan Caribense cu a biba por lo menos dies aña na Hulanda, tin derecho di voto pa ‘Tweede Kamer’ ora nan bay nan pais back. Ademá ta tiki consistente cu e Hulandesnan den e paisnan Caribense por ta candidato si pa un asiento den ‘Tweede’ òf ‘Eerste Kamer’ y cu nan por vota tambe pa Parlamento Europeo. Concede e derecho activo di voto pa parlamento Hulandes na tur Hulandes, tambe esnan biba na e paisnan Caribense, tin mas cu simplemente un nificacion practico. E ta simbolicamente importante tambe; e ta muestra cu tur pais y tur ciudadano den Reino ta igual y cu nan ta sinti esey asina tambe. Den curso di tempo e derecho di voto por conduci na mas comprension mutuo entre e paisnan y un miho base pa cooperacion entre e paisnan y Reino.

Posicion di Ministernan Plenipotenciario

Conseho di Minister di Reino ta consisti di Conseho di Minister di Hulanda, completa pa

e ministernan plenipotenciario di Aruba, Corsou y Sint Maarten. E ministernan plenipotenciario aki no tin cu responsabilisa directamente na ningun di e cuater parlamentonan. Gobierno di Reino komo totalidad si mester responsabilisa su mes, pero solamente na Parlamento di e pais Hulanda. P’ese y Staten di Aruba, Corsou y Sint Maarten no tin e posibilidad, cu ‘Tweede’ y ‘Eerste Kamer’ si tin, pa pidi cuenta y rason di Gobierno di Reino.

Finalmente ta e ministernan plenipotenciario mester sali na defensa di e interesnan Caribense den Consejo di Minister di Reino. Esey no ta un tarea facil, si mira e relacionnan dentro di Consejo di Minister di Reino. P’ese y nos ta recomenda pa fortifica e posicion di e ministernan plenipotenciario den Consejo di Minister di Reino. Esaki ta posibel, por ehemplo, cu palabracionnan di procedemento a base di cual nan ta haya mas espacio pa trece nan punto di bista dilanti. Punto di salida ta cu e paisnan Caribense ta nombra personanan cu ta dispone di e cualidadnan cu ta cuadra cu e peso di e funcion. Den esey ta importante pa unabes cu a nombra e ministernan plenipotenciario, nan haya e espacio pa traha riba un netwerk di contacto.

Areglo di conflicto

E relacion numerico ta nifica cu Hulanda facilmente por supera e votonan di e paisnan Caribense. Esey ta di importancia specialmente den caso di diferencia di opinion. P’ese y for di 2010 tin un encargo den Statuut pa traha un areglo pa por resolve conflictonan entre e paisnan y Reino. Sin embargo, diescuater aña despues ainda no tin un areglo y su diseño mes a bira topico di disputa. E conseho aki ta boga pa hinca energia nobo den diseño di un areglo y ta haci sugerencia concreto al respecto den su conseho.

Di antemano nos ta muestra riba importancia di un bon conversacion tempran pa evita escalacion. For di e punto di bista aki ta importante pa for di den un fase tempran

delibera cu otro y sali afo hunto, por ehemplo cu mediacion.

Di tur manera mester laga e areglo general di conflicto atende tumamento di decision concreto di Gobierno di Reino pa interveni den gobernacion di e paisnan, y percura cu por resolve e aspectonan huridico di un conflicto na un manera obligatorio. Banda di esey por tin conflicto tambe riba aspectonan no-huridico, cu ta mas riba tereno di maneho y gobernacion. Pa e aspectonan ey lo por determina cu e punto di bista di e instancia pa conflicto ta conta como un conseho for di cual por desvia solamente cu argumentonan (hopi) pisa. Asina ey por compensa e predominio di Hulanda un poco den Consejo di Minister di Reino.

Riba e pregunta cual instancia mester apunta como instancia pa conflicto, por pensa riba diferente contesta, variando di un instancia hudicial te e Seccion Consultativo. Pero den caso cu mester husga consideracionnan di maneho tambe, un instancia hudicial ta menos obvio. Di tur manera, e Seccion ta conseha pa uni cu un instancia existente y no, manera propone anteriormente, crea un colegio of seccion separa. Asina tratamiento di un disputa por cana mucho mas zeta y eficiente.

Recomendacionnan

A base di loke a trese dilanti aki'riba, e Seccion ta yega na e siguiente recomendacionnan pa e paisnan den Reino.

Intensiva e cooperacion

1. Ora ta toca cooperacion, sali for di necesidad y deseonan local; no usa autonomia como motibo pa rechasa cooperacion.
2. Reforsa bon gobernacion den e paisnan Caribense segun e criterionan cu a

palabra na 2006 na caminda pa desmantelacion di Antias Hulandes, y conforme e principionan general di bon gobernacion y e concepto internacional di 'good governance'.

3. Intensiva e cooperacion gubernamental entre e paisnan, di moda cu solamente den casonan excepcional Reino mester interveni unilateralmente. Duna prioridad na enseñansa y combatimento di pobresa.
4. Investiga e posibilidadnan pa cooperacion gubernamental entre e paisnan Caribense pa aumenta nan forsa pa goberna y ehecuta.
5. Leynan di consenso di Reino ta un bon base pa cooperacion; traha palabracion tocante realizacion y cancelacion di leyman di consenso di Reino pa kita e bareranan cu ta sinti ora recurri na e instrumento aki.

Mas igualdad entre e paisnan y ciudadanonan di Reino

6. Promove cu e derechonan humano y e libertadnan fundamental ta vigente mas tanto posibel den tur parti di Reino y pa tur ciudadano.
7. Duna e Hulandesnan biba na e paisnan Caribense mes influencia riba constelacion di 'Eerste' y 'Tweede Kamer' cu ta conta pa e otro Hulandesnan.
8. Fortifica e papel y posicion di e ministernan plenipotenciario den e Reglamento di Orden di Consejo di Minister di Reino, asumiendo cu ta nombra persona cu caracteristicanan apropia pa e posicion pisa aki. Considera si nan por keda sinta despues di un cambio di gobierno di moda cu nan ta haya tempo pa familiarisa y traha riba un netwerk di contacto.

9. Bini cu un areglo segun cual por resolve conflictonan entre Reino y e paisnan di Reino. Apunta un organo existente como instancia pa disputa y percura pa e por duna veredicto obligatorio riba aspectonan huridico di un conflicto den cuadro di ehecucion di autoridad di supervision di Reino y tocante interpretacion di Statuut. Considera ademas pa laga e instancia aki duna conseho di peso tocante cuestionnan di maneho cu ta pone su dilanti den e cuadro ey.